

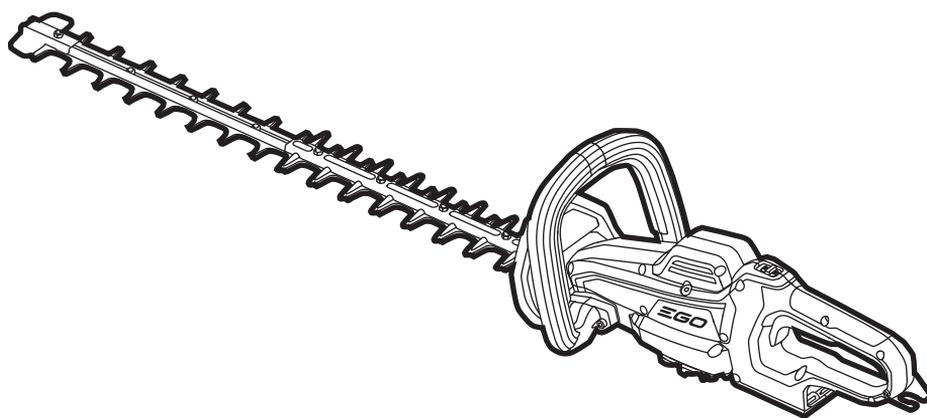


Taille-Haie 56 V
Notice d'Utilisation

HTX6500E

EGO™

POWER⁺ HEDGE TRIMMER

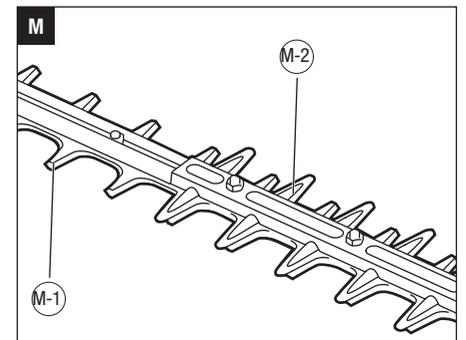
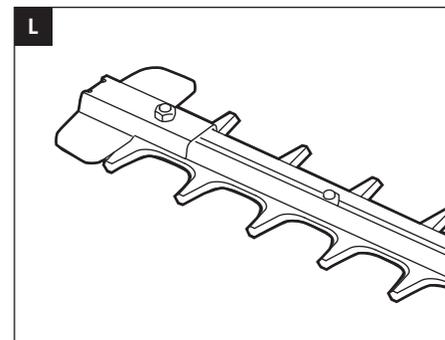
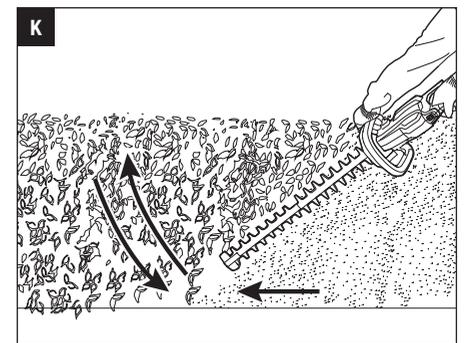
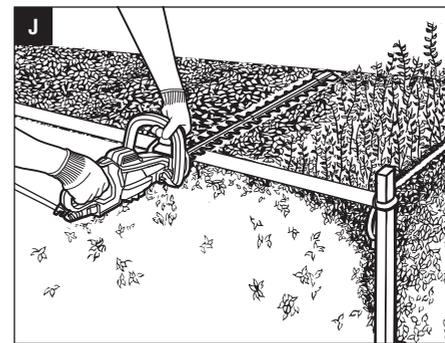
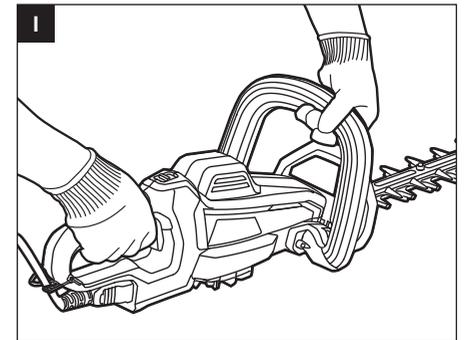
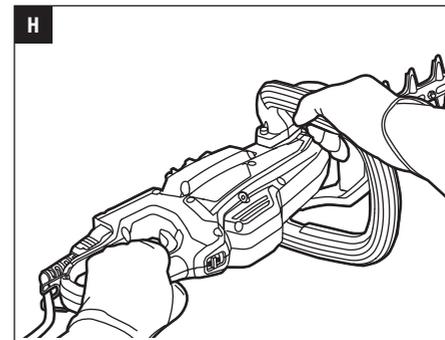
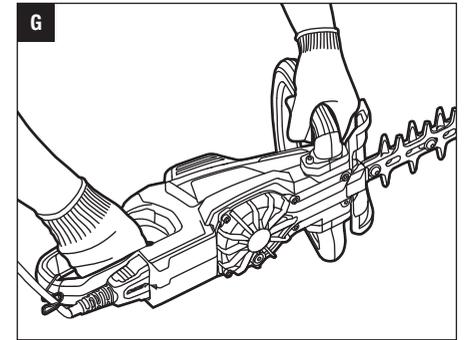
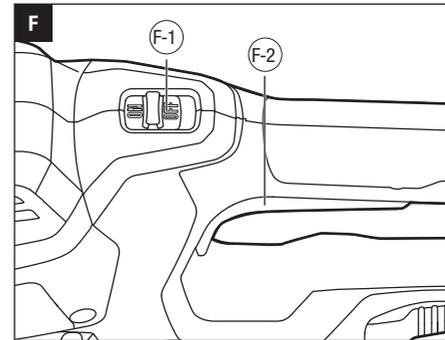
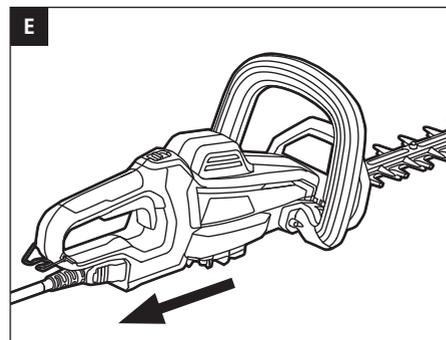
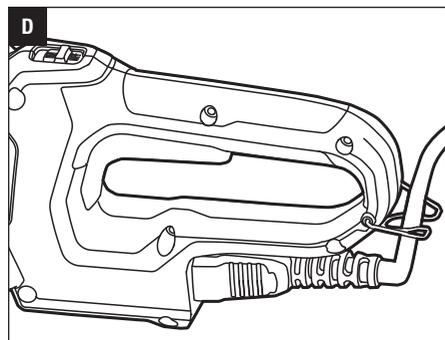
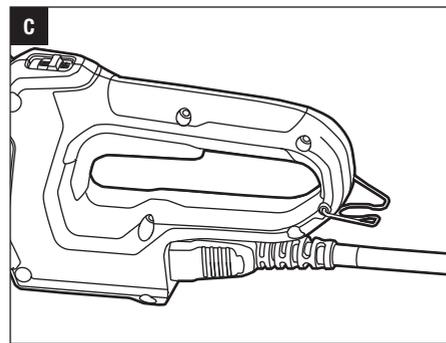
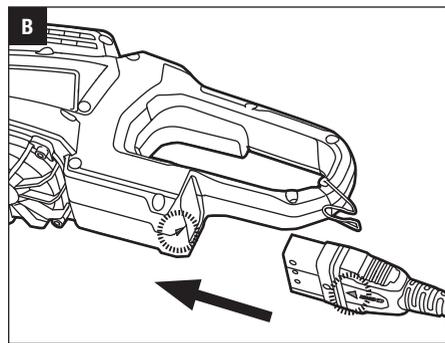
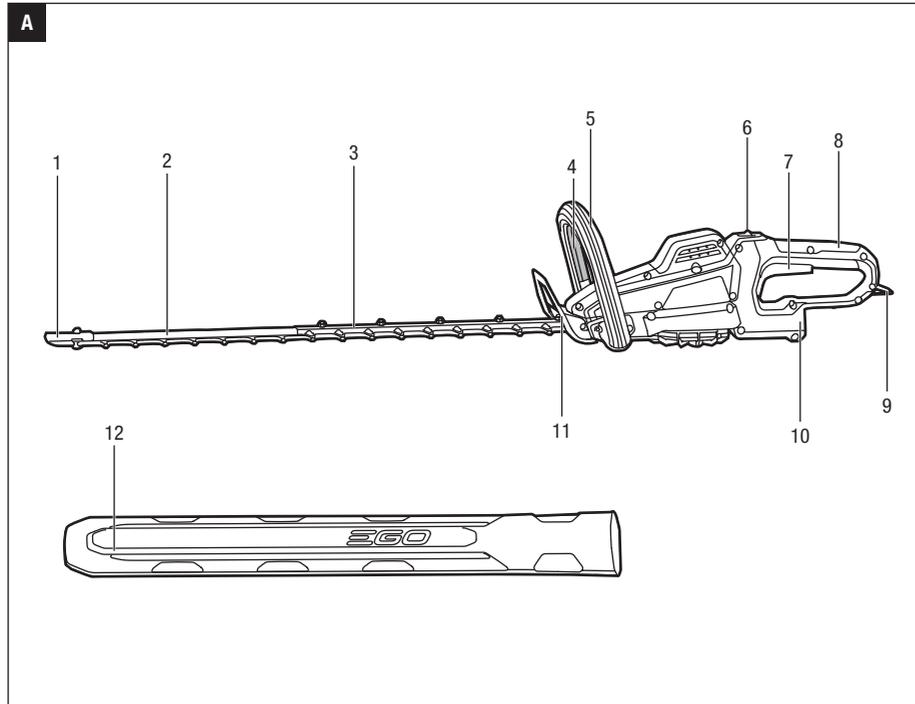


OPERATOR'S MANUAL

56 VOLT LITHIUM-ION CORDLESS HEDGE TRIMMER

MODEL NUMBER HTX6500

EN	56 Volt lithium-ion cordless hedge trimmer	5	SK	56v lítium-iónová bezdrôtové nožnice na živé ploty	127
DE	Kabellose heckenschere 56 Volt	13	HU	56 voltos vezeték nélküli lítium-ion sövénynyíró	135
FR	Taille-daie sans fil lithium-ion 56V	22	RO	Trimmer fără fir pentru gard viu cu acumulator de litiu ion de 56 volți	144
ES	Cortasetos inalámbrico de 56 voltios	31	SL	56-voltni litij-ionski brezžični obrezovalnik žive meje	152
PT	Corta-sebes sem fios de 56 volts	41	LT	56 voltų ličio jonų belaidis gyvatvorių pjūklas	160
IT	Tagliasiepi senza fili li-ion 56 volt	50	LV	56 voltu litija jonu bezvadu dzīvžoga šķēres	168
NL	56 Volt lithium-ion accuheggenchaar	59	GR	Ασπριματο ψαλίδι μπαταρίας λιθίου - ιοντων 56 volt	177
DK	56 Volt lithium-ion akku hækkklipper	68	TR	56 volt lityum-iyon kablosuz çit budama makinesi	186
SE	56 Volt lithium-ion-batteri sladdlös häcktrimmer	76	ET	56-voldise liitiumioonakuga juhtmeta hekitrimmer	194
FI	56 Voltin litium-ion akkukäyttöinen pensasleikkuri	84	UK	56-вольтний літій-іонний акумуляторний тример для живоплоту	202
NO	56 Volt lithium-ion hekktrimmer uten ledning	92	BG	Ножица За Жив Плет	211
RU	Беспроводной кусторез литий-ионным аккумулятором 56v	100	HR	Bežični šišač živice s 56-voltnom litij-ionskom baterijom	220
PL	Bezprzewodowe nożyce do żywoplotu z baterią litowo-jonową 56 woltów	110			
CZ	56 voltová lithium-iontová bezdrátové nůžky na živé ploty	119			



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!

FR


LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : Risques résiduels ! Les personnes portant des appareils électroniques, par exemple des stimulateurs cardiaques, doivent consulter leur(s) médecin(s) avant d'utiliser ce produit. L'utilisation d'un équipement électrique près d'un stimulateur cardiaque peut provoquer des interférences ou la panne du stimulateur cardiaque.

AVERTISSEMENT : Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations et tous les changements de pièce doivent être effectués par un réparateur qualifié.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus avec attention et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers.

Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention appropriées des accidents.

AVERTISSEMENT : Lisez et comprenez impérativement toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, y compris les symboles de mise en garde de sécurité tels que « DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION » avant d'utiliser cet outil. Ne pas respecter toutes les consignes listées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

SYMBOLE DE MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ : Indique un **DANGER**, un **AVERTISSEMENT** ou une **PRÉCAUTION**. Peut être utilisé en conjonction d'autres symboles ou pictogrammes.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un outil électrique peut provoquer la projection d'objets étrangers dans vos yeux, ce qui peut provoquer des lésions oculaires graves. Avant de mettre un outil électrique en marche, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux, ou un masque facial intégral quand cela est nécessaire. Nous vous recommandons de porter un Masque de Sécurité à Vision Panoramique par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standards avec boucliers latéraux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur le produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur l'outil avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.

	Alerte de sécurité	Indique un danger potentiel de blessure corporelle.
	Lire le manuel d'utilisation.	Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Ne pas exposer à la pluie.	AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser dehors quand il pleut.
	Bruit	Niveau de puissance acoustique garanti. Émission de bruit dans l'environnement conformément à la directive CE.
	CE	Ce produit est conforme aux directives CE applicables.
	DEEE	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.
	Longueur de la lame	Longueur de la lame
	Capacité de coupe	Capacité de coupe maximale de la lame
	V	Tension
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	.../min	Rotations par minute
	mm	Longueur ou taille

cm	Centimètre	Longueur ou taille
n ₀	Régime à vide	Vitesse de rotation sans charge

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Lisez toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas respecter toutes les instructions listées dans ce manuel d'utilisation peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'aire de travail propre et bien rangée.** Les aires de travail en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accident.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés quand vous utilisez un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit.** N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse. Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.

- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de la batterie. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué, sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- **vitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.

FR

- **Retirez les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre.** Ayez toujours des appuis des pieds stables et conservez constamment un bon équilibre. Cela vous garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et à ne pas vous mettre à ne plus respecter les principes de sécurité à cause de la familiarité acquise par les utilisations fréquentes des outils.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail à effectuer.** L'outil électrique adéquat vous permettra de mieux accomplir le travail avec plus de sécurité et au rythme pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet plus de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.

- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être utilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupes bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et facilitent le contrôle de l'outil.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mâches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- **La batterie ne doit être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée loin de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clé, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui risquerait de mettre en contact ses bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.

- **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil quand la température ambiante est en dehors de la plage spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 100 °C peut provoquer une explosion.

RÉPARATION

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Cela permet de préserver la sécurité d'utilisation de l'outil.
- **Ne faites jamais réparer une batterie endommagée.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES

- **Veillez à maintenir toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt de l'outil est sur la position arrêt avant d'enlever des matériaux coincés.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut suffire pour provoquer de graves blessures corporelles.
- **Portez le taille-haie par sa poignée quand ses lames sont à l'arrêt.** Remettez toujours le fourreau sur les lames avant de ranger ou de transporter le taille-haie. Manipuler correctement le taille-haie permet de réduire les risques de blessures corporelles dus aux lames.
- **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolantes, car les lames peuvent entrer en contact avec des câbles électriques non visibles.** Si les lames entrent en contact avec un câble électrique sous tension, les parties métalliques non carénées de l'outil électrique peuvent se retrouver sous tension et l'opérateur risque de subir un choc électrique.

- **Maintenez le cordon d'alimentation de la batterie éloigné de la zone de coupe.** Pendant l'utilisation, le cordon d'alimentation peut être caché par des branchages et être accidentellement sectionné par la lame de l'outil.
- **Avant d'utiliser l'outil, inspectez la haie pour détecter les objets étrangers, par exemple des clôtures en fils métalliques.**
- **Utilisez toujours le taille-haie avec le protège-main correctement assemblé.** L'utilisation du taille-haie sans le protège-main approprié peut provoquer des blessures corporelles graves !
- **Tenez le taille-haie à deux mains pendant son utilisation. Tenir l'outil d'une seule main peut provoquer la perte de contrôle de l'outil et des blessures corporelles graves.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne rechargez pas la batterie sous la pluie ni dans les endroits mouillés.
- Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs listés ci-dessous.

BATTERIE	CHARGEUR
BAX1500	CHX5500E

- La batterie doit être retirée de l'outil avant la mise au rebut.
- Ne saisissez pas les lames et les bords de coupe non protégés lorsque vous saisissez ou tenez l'outil.
- N'utilisez pas l'outil sur une échelle, un toit, un arbre, ni aucun autre support instable. Des appuis stables sur une surface solide permettent d'avoir un meilleur contrôle du taille-haie en cas de situations inattendues.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil.
- Ne retirez jamais et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Contrôlez régulièrement leur bon fonctionnement. Ne faites jamais rien qui pourrait interférer avec la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ou qui pourrait réduire la protection fournie par un dispositif de sécurité.
- Inspectez fréquemment les boulons de fixation du moteur et de la lame pour vérifier qu'ils sont correctement serrés. Inspectez également visuellement la lame pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée (par exemple tordue, ébréchée ou usée). Remplacez la lame exclusivement par une lame EGO™.

- Remplacez la lame si elle est tordue ou ébréchée. Une lame déséquilibrée génèrera des vibrations pouvant endommager l'unité motrice et provoquer des blessures corporelles.
- Si l'outil se met à vibrer anormalement, éteignez immédiatement le moteur et inspectez l'outil pour en trouver la cause.
- L'outil peut être utilisé pour couper des branches d'une épaisseur inférieure à 33 mm.
- Ne lavez pas l'outil avec un tuyau. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le moteur ni sur les connexions électriques.
- Respectez les instructions concernant la lubrification et le remplacement des accessoires.
- Veillez à ce que les poignées restent propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Conservez ce manuel d'utilisation. Consultez-le fréquemment et servez-vous-en pour instruire les autres personnes devant utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à un tiers, prêtez-lui également ce manuel d'utilisation pour éviter l'utilisation incorrecte du produit et des blessures potentielles.

CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION !

SPÉCIFICATIONS

Tension	56V	
Vitesse de la lame	1800/min	
Longueur de coupe	65cm	
Capacité de coupe	33mm	
Modèle de lame	AHB6500S	
	AHB6500 (Durcie)	
Poids de l'outil	3,9kg	
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}	90,1dB(A) K=2,9dB(A)	
Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'opérateur L_{PA}	80,1dB(A) K=3dB(A)	
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (d'après 2000/14/CE)	93dB(A)	
Vibration a_h	Poignée arrière	3,2m/s ² K=1,5m/s ²
	Poignée avant	3,9m/s ² K=1,5m/s ²

- La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer différents outils.

- La valeur totale des vibrations indiquée peut également servir pour effectuer une première évaluation de l'exposition.

REMARQUE : L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique est fonction de la manière dont il est utilisé et peut différer de la valeur indiquée. Pour se protéger, l'opérateur doit porter des gants et un casque antibruit dans les conditions actuelles d'utilisation.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

NOM DE PIÈCE	QUANTITÉ
Taille-haie	1
Bouclier	1
Manuel d'utilisation	1

DESCRIPTION

DESCRIPTION DE VOTRE TAILLE-HAIE (IMAGE A)

1. Protection de bout de lame
2. Lame
3. Fourreau de lame
4. Interrupteur marche/arrêt avant
5. Poignée avant
6. Bouton de déverrouillage
7. Interrupteur marche/arrêt arrière
8. Poignée arrière
9. Crochet en U
10. Prise d'alimentation
11. Protège-main
12. Bouclier

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit a été expédié intégralement assemblé. Le protège-main ne doit jamais être retiré pendant l'utilisation. S'il est endommagé, faites-le remplacer immédiatement par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation sécurisée de ce produit nécessite de comprendre les informations présentes sur l'outil et dans ce manuel d'utilisation, ainsi que de connaître le travail que vous voulez effectuer. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et toutes les consignes de sécurité.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas devenir moins prudent au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours une protection oculaire avec boucliers latéraux et une protection auditive. Sans ce type de protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter un démarrage accidentel pouvant provoquer des blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie de l'outil avant toute opération d'assemblage de pièce, de réglage ou de nettoyage et quand l'outil n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par EGO™. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés peut provoquer de graves blessures corporelles.

Avant chaque utilisation, inspectez entièrement l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou desserrée, par exemple les vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Resserrez fermement toutes les fixations et fixez solidement tous les capuchons. N'utilisez pas ce produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

INSTALLER/RETIRER LA BATTERIE

Rechargez la batterie avant la première utilisation.

Insertion (Image B & C & D)

Alignez les symboles de la fiche et du taille-haie, et branchez la fiche dans le taille-haie jusqu'à ce que le joint vert disparaisse complètement dans la prise.

Placez le cordon d'alimentation de la batterie dans le crochet en U.

Démontage (Image E)

Détachez le cordon d'alimentation de la batterie du crochet en U et tirez la fiche hors du taille-haie.

DÉMARRER ET ÉTEINDRE LE TAILLE-HAIE

Avant d'utiliser l'outil, retirez le fourreau de lame et saisissez l'outil à deux mains, une main sur la poignée arrière et l'autre main sur la poignée avant. Puis veillez à avoir des appuis des pieds stables, une posture appropriée et à être à une distance de coupe appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT : Tenez toujours les poignées du taille-haie à deux mains. Ne tenez jamais les arbustes d'une main tout en manœuvrant le taille-haie de l'autre main. Ne pas respecter cette mise en garde peut provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Quand vous éteignez le taille-haie, positionnez le bouton de déverrouillage sur la position arrêt « OFF » avant de retirer la batterie. Ne pas respecter cette mise en garde peut provoquer des blessures graves.

Allumer l'outil

Poussez le bouton de déverrouillage sur la position marche « ON » (Image F), puis appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt arrière. Avec l'interrupteur marche/arrêt arrière appuyé, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt avant pour démarrer l'outil.

Image F Description des pièces, voir ci-dessous :

F-1	Bouton de déverrouillage
F-2	Interrupteur marche/arrêt arrière

Arrêter l'outil

Relâchez l'un des interrupteurs marche/arrêt pour arrêter l'outil et remettez le bouton de déverrouillage dans la position arrêt « OFF » pour prévenir un démarrage accidentel.

REMARQUE : Les deux interrupteurs marche/arrêt doivent être appuyés pour que le taille-haie démarre.

TENIR LE TAILLE-HAIE

En positionnant la lame du côté opposé à vous, saisissez le taille-haie à deux mains avec une main tenant sa poignée avant et l'autre main tenant sa poignée arrière. Trois orientations différentes permettent de s'adapter aux différents travaux de coupe (Images G, H et I).

UTILISER LE TAILLE-HAIE

⚠ AVERTISSEMENT : Si la lame se coince sur un câble électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ÉLECTRIQUE ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSE.** Continuez de tenir le taille-haie par sa poignée arrière isolante ou posez-le loin de vous d'une manière sécurisée. Débranchez le câble électrique endommagé de l'alimentation électrique avant d'essayer de décoincer la lame du câble électrique. Ne pas respecter cette mise en garde peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter des blessures corporelles graves, maintenez vos mains éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement. Assurez-vous que les lames se sont complètement arrêtées et que la batterie a été retirée avant d'enlever des matériaux coincés dans les lames. Ne saisissez pas les lames et les bords de coupe non protégés lorsque vous saisissez ou tenez l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : Nettoyez la zone à couper avant chaque utilisation. Retirez tous les objets pouvant s'em mêler dans les lames (par exemple les cordes et cordelettes, les lampes, les fils métalliques) et engendrer un risque de blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne taillez pas trop de végétaux en même temps ou des végétaux très denses. Cela peut tordre et ralentir les lames, et réduire l'efficacité de coupe.

REMARQUE : Lors de la taille de jeunes pousses, un grand mouvement de balayage permet de couper directement les tiges avec la lame. Pour couper les végétaux plus anciens, un mouvement de sciage permet de couper les tiges plus épaisses. Il est conseillé de d'abord couper les grosses branches avec une scie manuelle ou une scie à élaguer non électrique.

Coupe supérieure

Utilisez un grand mouvement de balayage. Pour obtenir un résultat optimal, inclinez légèrement les lames vers le bas dans le sens du mouvement. Pour un meilleur résultat de coupe, vous pouvez aussi utiliser une corde pour servir de guide et indiquer la hauteur de la haie, comme montré sur l'image J.

Coupe latérale

Lors de la coupe des côtés d'une haie, commencez par le bas et coupez vers le haut (Image K).

Protection de bout de lame

La protection de bout de lame (Image L) sert à protéger l'extrémité externe de la lame.

Protections de lame

La partie externe des dents a la forme des protections de lame (Image M).

Image M Description des pièces, voir ci-dessous :

M-1	Lame
M-2	Protection de lame

⚠ AVERTISSEMENT : Vérifiez toujours que les protections de lame ne sont pas endommagées ni tordues. Changez-les si elles sont tordues ou endommagées.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identique. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer le produit. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de vous prémunir contre des blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie de l'outil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

NETTOYAGE

- Utilisez une brosse souple pour enlever les débris de toutes les ouïes de ventilation et de la lame.
- Pour enlever la sève et les autres résidus collants, pulvérisez un solvant de résine sur les lames. Allumez brièvement le moteur pour répartir uniformément le solvant.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre outil. N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever les saletés, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

AFFÛTER LA LAME

1. Retirez la batterie du taille-haie.
2. AHB6500S : Fixez les lames dans un étau et limez les surfaces de coupe exposées sur chaque dent. Enlevez aussi peu de matière que possible. AHB6500 (avec « DURCI » et « DURCI » sur la surface de la lame) : Fixez la lame dans un étau et affûtez la surface de coupe exposée avec une lime diamantée ou une meuleuse à basse vitesse (vitesse de rotation < 2500 min⁻¹, vitesse d'avancement < 60 mm/min, valeur mesh > 100). Enlevez aussi peu de matière que possible.
3. Retirez le taille-haie de l'étau et réglez-le en sorte que l'autre côté non affûté de la lame soit exposé.

Répétez la procédure susmentionnée jusqu'à ce que toutes les dents de lame aient été affûtées.

REMARQUE : N'utilisez pas votre taille-haie avec des lames endommagées ou émoussées. Cela pourrait le mettre en surcharge et la coupe ne sera pas satisfaisante.

REMARQUE : Une lime métallique normale ne convient pas pour affûter la lame spéciale AHB6500.

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'une meuleuse à basse vitesse (vitesse de rotation < 2500 min⁻¹) pour affûter la lame de coupe, arrosez les dents de la lame en continu pendant le meulage.

LUBRIFIER LE TAILLE-HAIE

⚠ AVERTISSEMENT : Ne lubrifiez pas pendant que le taille-haie est encore connecté à la batterie ou encore en fonctionnement.

Lubrifier la lame

Pour faciliter l'utilisation et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame du taille-haie avec une huile pour outil de faible viscosité avant et après chaque utilisation.

Retirez la batterie, puis posez le taille-haie sur une surface plane. Appliquez de l'huile sur le bord de la lame supérieure (Image N).

Lubrifier le boîtier d'engrenage

Pour optimiser le fonctionnement et maximiser la durée de vie, lubrifiez le boîtier d'engrenage du taille-haie avec une graisse spéciale (environ -6 g à l'emplacement 1 et -12 g à l'emplacement 2 à chaque fois) toutes les 50 heures d'utilisation.

La graisse spéciale doit satisfaire aux critères suivants :

1. Appartenir à la classe NLGI-2 de profondeur de pénétration d'un cône selon la norme DIN51818.
2. Être composé d'épaississants polyures et d'huile de lubrification synthétique.
3. Avoir d'excellentes propriétés de démarrage à basse température, de résistance aux pressions extrêmes, au cisaillement mécanique et à l'abrasion, et de stabilité à l'oxydation.
4. Températures d'utilisation comprises entre -40 °C et 180 °C.

Debranchez la fiche de la batterie et les deux vis d'étanchéité (Image O). Lubrifiez le boîtier d'engrenage par le trou de graissage.

REMARQUE : Ne remplissez pas complètement le boîtier d'engrenage avec de la graisse.

⚠ AVERTISSEMENT : N'huilez pas la lame quand le taille-haie est en fonctionnement.

TRANSPORT ET RANGEMENT

- Insérez toujours le fourreau de lame sur la lame avant de ranger ou de transporter le taille-haie. Faites attention à ne pas toucher les dents tranchantes de la lame.
- Nettoyez soigneusement le taille-haie avant de le ranger.
- Rangez le taille-haie en intérieur, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il reste éloigné des produits corrosifs, par exemple les produits chimiques de jardinage et les sels de déverglacement.

⚠ AVERTISSEMENT : Les lames sont tranchantes. Lors de la manipulation de la lame, portez des gants protecteurs antidérapants pour travaux lourds. Ne placez pas votre main ou vos doigts entre les lames ni dans aucune position où ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez JAMAIS les lames et ne réparez JAMAIS l'outil avec sa batterie installée.

Protection de l'environnement



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, déposez-les dans des centres de collecte spécifiques.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques qui ne sont plus utilisables, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries rechargeables et les piles usagées ou défectueuses doivent être collectés séparément.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépôts d'ordures, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer jusque dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, avec un effet néfaste sur votre santé et votre bien-être.

DÉPANNAGE

FR

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le taille-haie ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> La batterie n'est pas branchée au taille-haie ou il n'y a pas de contact électrique entre le taille-haie et la batterie. La batterie est déchargée. Vous n'avez pas positionné le bouton de déverrouillage dans la position marche « ON » avant d'appuyer sur les interrupteurs marche/arrêt. La batterie ou le taille-haie est trop chaud. La lame est coincée. Le taille-haie est en surcharge. 	<ul style="list-style-type: none"> Rebranchez la fiche de la batterie dans le taille-haie. Rechargez la batterie avec le chargeur spécifié. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que le bouton de déverrouillage est dans la position de déverrouillage. Laissez la batterie ou le taille-haie refroidir jusqu'à ce que sa température redevienne normale. Retirez la batterie de l'outil. Enlevez précautionneusement les obstructions, puis réinsérez la batterie et redémarrez l'outil. Réduisez la charge sur l'outil.
Bruit/vibrations excessifs.	<ul style="list-style-type: none"> Les lames sont sèches ou corrodées. Une ou plusieurs lames sont tordues. Dents tordues ou endommagées. Les boulons de lame sont desserrés. 	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifiez les lames. Faites remplacer la pièce par une lame neuve ou un support neuf. Contactez un centre de réparation EGO pour faire changer la lame ou le support. Faites remplacer la lame par une lame neuve. Contactez un centre de réparation EGO pour faire changer la lame. Serrez les boulons de lame. Avec une clé, tournez les boulons dans le sens horaire pour les serrer.

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Rendez-vous sur le site Internet egopowerplus.com pour consulter les termes et conditions complets de la politique de garantie EGO.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!


LEA EL MANUAL DEL USUARIO

ADVERTENCIA: Riesgo residual! Aquellas personas con implantes electrónicos, tales como marcapasos, deberán consultar a su médico antes de utilizar este producto. La utilización de equipos eléctricos a proximidad de un marcapasos podría causar en este interferencias o averías.

ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, confíe cualquier reparación y sustitución de piezas que sea necesaria a personal técnico cualificado.

SÍMBOLOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es el de atraer su atención hacia los posibles peligros que conlleva la utilización del producto. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan requieren su máxima atención y comprensión. Por sí solos, los símbolos de advertencia no eliminan los posibles peligros que pudieran existir.

Las instrucciones y advertencias que aquí se incluyen no son sustitutas en modo alguno de las medidas de prevención adecuadas que deben tomarse para evitar posibles accidentes.

ADVERTENCIA: Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones incluidas en este Manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, tales como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN". De no observarse todas las instrucciones proporcionadas a continuación podría existir un riesgo de incendio, electrocución, así como de lesiones físicas graves.

SIGNIFICADO DE LOS DISTINTOS SÍMBOLOS

SÍMBOLO DE AVISO DE SEGURIDAD: señala algún tipo de PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Este símbolo podrá utilizarse de manera conjunta con otros símbolos o pictogramas.

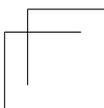
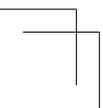
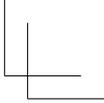
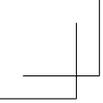
ADVERTENCIA: Es posible que, cuando se utilizan herramientas eléctricas, salgan despedidos objetos que podrían causar lesiones oculares severas si no se utiliza equipo de protección personal adecuado. Antes de empezar a usar herramientas eléctricas, póngase siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara. Recomendamos la utilización de máscaras de seguridad de amplia visión que pueden utilizarse encima de gafas graduadas, o bien gafas normales de seguridad equipadas con pantallas laterales.

ES

INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD

Esta página muestra y describe los símbolos de seguridad que puede haber en este producto. Asegúrese de leer, entender perfectamente y observar todas las instrucciones estampadas o proporcionadas con el producto antes de proceder a su montaje y utilización.

	Aviso de seguridad	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría dar lugar a lesiones físicas.
	Lea el Manual del usuario	Para reducir en lo posible el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones suministrado con el producto.
	No exponga la herramienta a la lluvia	ADVERTENCIA: No utilice la herramienta bajo la lluvia ni la deje a la intemperie cuando esté lloviendo.
	Ruido	Nivel de potencia acústica garantizado. La emisión de ruido al medio ambiente cumple la directiva de la Comunidad Europea.
	CE	Este producto cumple las directivas de la CE aplicables.
	RAEE	Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Lívelos a un centro de reciclaje autorizado.
	Longitud de corte de la cuchilla	Longitud de corte de la cuchilla





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr